

Slovački centar za kulturu Našice - Slovenské kultúrne centrum Našice

Braće Radića 68, Našice

Nadzorni odbor

Izvještaj o unutarnjem nadzoru za 2025.g.

Našice, Ožujak, 2026.g.

Pravna osnova: Članak 42. Zakona o udrugama i članka 23. Statuta Saveza Slovaka u RH.

Razdoblje nadzora: 01.01.2025. – 31.12.2025.

Vrijeme obavljanja nadzora: 10.03.2026. – 13.03.2026.

Nadzor izvršile: Anđelka Štelma (predsjednica NO) i Vesna Budoš (dopredsjednica NO).

Odgovorne osobe: Sandra Kralj Vukšić (ravnateljica); Knjigovodstveni obrt Maričić (računovodstvo).

UVOD I PREDMET NADZORA

Predmet nadzora bio je detaljan pregled financijskog poslovanja, usklađenost s planovima te provjera sljedeće dokumentacije:

- Bilanca i analitičke kartice
- Knjiga blagajne i Knjigu putnih naloga
- Knjiga Ulaznih računa
- Knjiga /registar (popis) svih sklopljenih ugovora
- Izvještaj povjerenstva za popis imovine/obveza i potraživanja
- Dokaz o predaji godišnjeg financijskog izvještaja.

➤ Zakonsko uporište za planiranje, poslovanje i izvještavanje Slovačkog kulturnog centra

Slovački kulturni centar svoje poslovanje, financijsko planiranje i izvještavanje temelji na važećem zakonodavnom okviru Republike Hrvatske koji uređuje rad neprofitnih organizacija. Temeljni propisi koji obvezuju Centar su:

Zakon o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija (NN 121/14 i 114/22), koji propisuje načela sustava financijskog upravljanja i kontrola te obveze izvještavanja.

Pravilnik o neprofitnom računovodstvu i računskom planu (NN 1/15, 25/17, 96/18, 103/18 i 134/22), kojim se uređuje način vođenja poslovnih knjiga i primjena kontnog plana.

Pravilnik o izvještavanju u neprofitnom računovodstvu i Registru neprofitnih organizacija (NN 31/15, 67/17, 115/18 i 21/21), koji definira sadržaj i rokove predaje financijskih izvještaja.

Pravilnik o sustavu financijskog upravljanja i kontrola, izradi i izvršavanju financijskih planova neprofitnih organizacija (NN 119/15 i 134/22), koji postavlja standarde za planiranje rashoda i kontrolu proračunskih sredstava.

Obveze u vođenju poslovnih knjiga

U svrhu osiguranja transparentnosti i revizijskog traga, Centar je obavezan voditi propisane pomoćne knjige:

Pregled poslovnih knjiga i financijskih izvještaja u postupku nadzora

U sklopu nadzora nad poslovanjem Slovačkog kulturnog centra, izvršen je uvid u ključnu financijsku dokumentaciju i poslovne knjige. Predmet kontrole obuhvatio je:

- **Temeljne financijske dokumente:** Bruto bilancu, konto kartice te zakonske financijske izvještaje (PR-RAS-NPF i BIL-NPF) s pripadajućim Bilješkama uz financijske izvještaje.

- **Pomoćne knjige:** Detaljno su provjerene pomoćne knjige dugotrajne imovine i knjiga dobavljača.
- **Sustav unutarnjih kontrola:** Provjeren je Upitnik o funkcioniranju sustava financijskog upravljanja i kontrola za 2025. godinu, kojim se potvrđuje usklađenost s propisima o kontroli rizika i rashoda.

Analitičko praćenje i izvori financiranja

Utvrđeno je da su analitički izvještaji sastavljeni prema specifičnim izvorima financiranja, što omogućuje jasan uvid u namjensko trošenje sredstava od:

- Donacija iz matične države, Slovačke Republike < Ureda za iseljene Slovake (USŽZ), Međunarodne organizacije i EU projekti
- Sredstava iz državnog proračuna RH i proračuna Grada, ULJPPNM, Savjet za nacionalne manjine (putem osnivača)
- Donacije od drugih neprofitnih organizacija

Godišnji popis (Inventura)

Popis dugotrajne imovine za 2025. godinu izvršen je u potpunosti sukladno odredbama Pravilnika i donesenoj Odluci o provođenju popisa. Nadzorni odbor potvrđuje da je stanje imovine u poslovnim knjigama usklađeno sa stvarnim stanjem utvrđenim popisom.

Rekapitulacija knjigovodstvene evidencije u nadzoru;

PRIHODI

Struktura prihoda prema izvorima

Ukupni prihodi ostvareni su iznosu od **189.792,20 €**. Najveći udio u financiranju čine donacije, koje s iznosom od **152.405,72 €** sudjeluju s visokih **80 %** u ukupnim prihodima.

Izvor prihoda	Iznos (€)	Udio (%)
Prihodi od donacija (ukupno)	152.405,72	80,30 %
Povezane neprofitne organizacije	37.377,84	19,69 %
Ostalo (imovina, pravne osobe)	8,64	0,01 %
UKUPNO	189.792,20	100,00 %

Raščlamba prihoda od donacija

Donacije se primarno temelje na sredstvima iz državnog proračuna te potporama međunarodnih i neprofitnih organizacija.

A) Sredstva iz proračuna (RH i lokalna samouprava):

- **Ministarstvo kulture i medija (MKIM): 103.792,72 €**

- **Ministarstvo znanosti i obrazovanja (MZO):** 15.520,50 €
- **Savjet za nacionalne manjine (SNM):** 8.600,00 €
- **Osječko-baranjska županija:** 4.650,00 €
- **Grad Našice:** 700,00 €

B) Ostale donacije:

- **Međunarodne organizacije:** 18.620,50 €
- **Druge neprofitne org. i pravne osobe:** 522,00 €

3. Ključni pokazatelji

- **Indeks rasta:** Ostvaren je pozitivan trend poslovanja s indeksom od **115,7**(povećanje od 15 % u odnosu na 2024.).
- **Financijska stabilnost:** Glavnina sredstava (preko 54 % ukupnih prihoda) dolazi iz resora kulture (MKIM), što potvrđuje stabilnu podršku resornog ministarstva.

RASHODI

Ukupni rashodi u 2025. godini ostvareni su u iznosu od **189.140,80 €**. U usporedbi s prethodnom godinom, zabilježen je **rast od 14,2 %**, što je izravna posljedica širenja projektnih aktivnosti i općeg porasta cijena na tržištu.

1. Struktura ukupnih rashoda

Financijski okvir pokazuje stabilno poslovanje uz naglasak na ulaganje u ljudske resurse i provedbu programskih aktivnosti.

Kategorija rashoda	Iznos (€)	Udio (%)
Rashodi za zaposlene	88.936,03	47,02 %
Materijalni rashodi	74.855,35	39,58 %
Donacije (isplaćene)	17.714,70	9,37 %
Amortizacija	7.191,51	3,80 %
Financijski rashodi	443,21	0,23 %
UKUPNO RASHODI	189.140,80	100,00 %

2. Analiza ključnih stavki

- **Rashodi za zaposlene (47 %):** Čine najveći dio troškova, što je karakteristično za organizacije koje se bave pružanjem usluga, edukacijom i provedbom kulturnih programa.

- **Materijalni rashodi (39,6 %):** Ova kategorija bilježi **značajan porast**. Primarni uzroci su veći troškovi energije, materijala za radionice te nabava sitnog inventara, uzrokovani inflacijom i porastom cijena roba i usluga.
- **Donacije (9,4 %):** Iznos od **17.714,70 €** odnosi se na isplaćene donacije i stipendija trećim stranama ili transferna sredstva unutar projekata, što je detaljno pojašnjeno u analitičkim izvještajima po izvorima financiranja.

Tijekom poslovne godine, na kontu 45110 evidentirane su donacije koje su direktno povezane s programskim aktivnostima Slovačkog centra za kulturu, a odnose se na sljedeće:

- Potpora školama u nastavi slovačkog jezika :

Riječ je o namjenskom utrošku sredstava dobivenih od Ureda za iseljene Slovake (USŽŽ). U sklopu projekta nabavljen je didaktički materijal koji je dodijeljen školama u kojima se njeguje slovački jezik i kultura. Podjela je izvršena povodom Međunarodnog dana materinog jezika, o čemu Centar posjeduje detaljne izvještaje i prateću fotodokumentaciju.

- Transfer sredstava po Ugovoru o suradnji :

Ovaj iznos odnosi se na refundaciju troškova prehrane učenika tijekom boravka u KEC Obrebić.

Budući da Centar pravno i operativno pokriva segment školstva, sredstva su uplaćena na račun SKC-a te su, sukladno Zahtjevu Saveza Slovaka i potpisanom Ugovoru o suradnji, prosljeđena (transferirana) Savezu kao krajnjem provoditelju aktivnosti.

- Prigodno darovanje dječjem vrtiću :

U sklopu aktivnosti promicanja slovačkog jezika među najmlađima, izvršena je nabava dječjih knjiga na slovačkom jeziku. Knjige su darovane dječjem vrtiću u kojem se provodi učenje slovačkog jezika, što predstavlja uobičajeno prigodno darovanje u svrhu potpore obrazovanju i kulturi.

- **Amortizacija i financijski troškovi:** Predstavljaju stabilne i predvidive troškove redovnog poslovanja i održavanja imovine.

Preporuka;

Nadzorni odbor primjećuje da priložene Bilješke uz financijske izvještaje za 2025. godinu većinom ponavljaju brojčane pokazatelje koji su već vidljivi u samim izvještajima. Preporuka je da bi Bilješke trebale pružiti dublju analitičku podlogu radi jače transparentnosti poslovanja prilikom izvještavanja (priča iza brojki) .

REZULTAT POSLOVANJA

Analizom Glavne knjige i financijskih izvještaja za 2025. godinu, utvrđen je ukupni manjak prihoda u iznosu od **3.662,57 €**. Ovaj rezultat proizlazi iz sučeljavanja ostvarenih prihoda poslovanja od **189.792,20 €** s ukupnim rashodima od **189.140,80 €**, uz uvažavanje prenesenog manjka iz prethodnog razdoblja koji je iznosio **4.313,97 €**.

Iako je u tekućoj 2025. godini ostvaren operativni suficit (višak prihoda nad rashodima), on nije bio dostatan za potpuno pokriće akumuliranog duga iz prošlosti. Slijedom navedenog, donosi se **Odluka o**

pokriću manjka, kojom se prijenos duga u 2026. godinu strogo veže uz precizno definirane izvore financiranja.

IMOVINA

- **NEFINANCIJSKA IMOVINA**

Nefinancijska imovina obuhvaća: Neproizvedenu dugotrajnu imovinu, Proizvedenu dugotrajnu imovinu, Plemenite metale i ostale pohranjene vrijednosti, Sitni inventar, Dugotrajnu nefinancijsku imovinu u pripremi i Proizvedenu kratkotrajnu imovinu.

Vrijednost nefinancijske imovine nakon obračuna amortizacije iznosi; =486.961,07€

Povećanje vrijednosti nefinancijske imovine uvjetovano je kontinuiranim ulaganjem u građevinski objekt Slovačkog centra za kulturu koji je u vlasništvu osnivača Saveza Slovaka .

Pregledana je Evidencija dugotrajne imovine i sitnog inventara, konstatira se da je proveden godišnji popis dugotrajne i kratkotrajne nefinancijske i financijske imovine i obveza. Sastavljen je izvještaj o obavljenom popisu i Odluka Čelnika ustanove o rezultatima popisa.

- **Napomena vezana za građevinski objekt** ; Slovački kulturni centar koji se knjiži na kontu 012410 Ulaganja u tuđu imovinu ;

S obzirom na to da je **Slovački kulturni centar (SKC)** investitor koji je snosio troškove i ishodovao uporabnu dozvolu, daje se naglasak na ključne točke za postupanje u 2026. godini:

- **SKC (Korisnik):** Nastavlja voditi ulaganja na poziciji **ulaganja u tuđu imovinu**. Početak obračuna **amortizacije** u 2026. godini kreće od mjeseca u kojem je objekt stavljen u uporabu (nakon ishoda upravnog postupka datirana 23.12.2025.g.) , koristeći stopu koja je u skladu s vijekom trajanja ugovora ili procjenom vijeka trajanja samog ulaganja.
 - **Savez Slovaka (Vlasnik):** Budući da je Uporabna dozvola dobivena samo za dio zgrade Slovačkog centra za kulturu, Slovački centar za kulturu može početi sa amortizacijom u 2026. godini, dok Savez Slovaka još uvijek ne može staviti Zgradu u funkciju jer je Zgrada jedna cjelina a dio u kojem Savez ima ureda nije dobio uporabnu dozvolu. Na tom dijelu se radi i na dijelu procjene nekretnine i zemljišta, tako da dok taj dio ne riješimo zgrada ostaje na 051 u pripremi.
- Nakon navedenih radnji u budućnosti, Savez će morati izvršiti preknjižbu s konta **investicije u tijeku** (građevinski objekt u pripremi) na konto **građevinskih objekata u uporabi**. Iako je SKC bio investitor rekonstrukcije, Savez kao vlasnik u svojim knjigama mora imati iskazanu vrijednost ili trošak nabave nekretnine u funkciji.
- **Usklađenje:** Preporučuje se u budućnosti sastavljanje **zapisnika o primopredaji radova/objekta** između SKC-a i Saveza kako bi se definirala osnovica za aktiviranje imovine u poslovnim knjigama Saveza.

(Prijedlog Zapisnika će biti dostavljen od strane Nadzornog odbora)

FINANCIJSKA IMOVINA/ Novčana sredstva

Stanje novčanih sredstava na poslovnom računu = 1.821,89 €

saldo se odnosi na glavni račun (otvoren za sredstva MKM, MZOM, Grada, Županije, USZZ i dr.).

Blagajničkog /gotovinskog poslovanja nije bilo

➤ Sredstva na žiro-računu -pojašnjenje

Utvrđeno je da sredstva preostala na žiroračunu nakon završetka projekta predstavljaju finalnu isplatu odobrenu po prihvaćanju završnog izvješća. Iako su ta sredstva izvorno bila predviđena za autorske naknade, **dragovoljnim odricanjem dijela naknada** od strane ključnih realizatorica (ravnateljice i suradnice), ista su prenamijenjena za opće potrebe Centra. S obzirom na to da projektno financiranje (MKIM, MZO) ne predviđa sredstva za "hladni pogon" prije refundacije, NO pozdravlja ovu odluku. Ova sredstva služe kao nužan likvidni fond za podmirivanje tekućih obveza (npr. režija) koje se plaćaju unaprijed, a refundiraju naknadno po mjesečnim zahtjevima Ministarstva. Nadzorni odbor prima na znanje da će se sličan model likvidnosti primijeniti i na EU projekt završen u 2025. godini, čija je zadnja rata uplaćena u 2026. godini. Ovakav pristup osigurava nesmetano funkcioniranje organizacije u periodima čekanja na državne dotacije. NO potvrđuje da su ove radnje provedene u dogovoru s vodećim partnerom iz Slovačke, čime je osigurana formalna ispravnost postupka.

POTRAŽIVANJA

Na dan 31.12.2025. godine iskazano je potraživanje od dobavljača **Primat Logistika** u iznosu od **437,50 €**. Navedeni iznos odnosi se na plaćanje po ponudi izvršeno 15.12.2025., za što je izdan račun za predujam. Po isporuci robe/usluge u 2026. godini, potraživanje je zatvoreno primitkom konačnog računa i storniranjem predujma.

OBVEZE I ODGOĐENO PRIZNAVANJE PRIHODA

Oveze za zaposlene: Iznos od **8.453,97 €** predstavlja neto plaće i pripadajuće doprinose/poreze za prosinac 2025. Budući da se isplata vrši u siječnju, ovaj iznos ispravno stoji kao kratkoročna obveza na kraju godine.

Obveze prema dobavljačima: Iznos od **556,84 €** odnosi se na neplaćene račune za isporučena dobra ili usluge iz prosinca. Ovo su tekuće obveze koje će se zatvoriti plaćanjem u idućem obračunskom razdoblju (siječanj 2026.).

Odgođeno priznavanje prihoda (Konto 292): Iznos od **481.612,83 €** predstavlja značajnu stavku pasivnih vremenskih razgraničenja. Kako se radi o nefinancijskoj imovini, ovaj se iznos linearno smanjuje (prihoduje) u skladu s **troškom amortizacije** te imovine ili se povećava novim kapitalnim ulaganjima. Budući da se dobila uporabna dozvola za zgradu, od **1. 1. 2026.** započinje proces priznavanja prihoda iz odgođenog plaćanja za taj dio imovine.

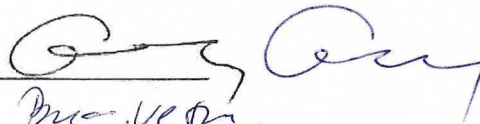
MIŠLJENJE NADZORNOG ODBORA :

Nakon provedenog uvida i detaljne kontrole poslovnih knjiga te pripadajućih finansijskih izvještaja za 2025. godinu, Nadzorni odbor utvrđuje:

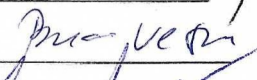
- Poslovanje je vođeno transparentno i u skladu sa zakonskim propisima.
- Finansijski izvještaji vjerodostojno prikazuju stanje imovine, obveza i rezultata poslovanja.
- Nakon izvršenog pregleda i kontrole poslovnih knjiga i finansijskih izvještaja , Nadzorni odbor nema primjedbi te predlaže predstavničkom tijelu usvajanje finansijskih izvještaja za 2025.g.

Ovjera članova Nadzornog odbora u sastavu ;

Anđelka Štelma, predsjednica



Vesna Budoš, dopredsjednica



Anđela Majdiš, član

